

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SAN LUIS

148

PAMPA GRANDE

Maestro TEÓFILO SOSA

Escuela N° 157

Fojas 10

OBSERVACIONES

Pampa Grande Escuela N° 157.

Director Ceófilo Losa

Persona que lo narró: Juana E. de Camargo.
Esta persona es conocida por varias otras.
Tiene 60 años.

Supersticiones relativas á animales
Ejemplos: Muchas son las personas, que tienen la creencia, de que la lechusa, es un animal mal agorero. Creen que cuando la lechusa empieza á andar seguido, gritando continuamente en una casa, es porque anda por morir alguno de la familia de los dueño de aquella casa.

El Tio es un paparito pequeño, llamado así, por parecer, que al gritar pronuncia la palabra Tio, este paparito cuando va á gritar á una casa dicen que anuncia visitas.

Y cuando gritan mucho los teros, se dice que hay novios en el varrio.

La aparición de una mariposa negra y grande, anuncia luto.



Pampa Grande Escuela N° 157

Director: Teófilo Losa

Nombre de la persona que la narró Pedro
Arce de 52 años.

Vidalita. Canción popular.

Canta triste el ave vidalita, cerca de su nido,
llamando al amante que al campo se ha ido.

Y también la llamo vidalita

Con mi triste canto;

Pero ella no viene vidalita,

A endulzar mi llanto.

En mi triste rancho vidalita,

No existe la calma,

Desde que está ausente vidalita,

La dueña del alma.

En la cordillera vidalita:

Yo planté un jardín,

Vino la nevada vidalita,

Se acabó el jardín.



Localidad "Pampa Grande"

Escuela N^o 157

Nombre del Director Teófilo Losa

Nombre de la persona que la narra Rosa Bustos

Edad de esta persona 65 años.

Es una persona bien conocida

Supersticiones relativas a plantas y árboles.

Ejemplos: La hiedra, en donde hay esta planta, se dice que se ven fantasmas, y por eso, las persona que han oído este relato, nunca quieren tener esta planta en la casa.

Con pichanilla, con la que se dice, fue castigado Jesu-Cristo. he oído decir, que es malo castigar los niños, ó en cualquier persona con ella.

La higuera, que da dos frutas al año, tuvo esta virtud, porque fue concedida por Dios, es otra de las creencias antiguas.



Tampa Grande. Escuela N° 157

Director Ceófilo Losa

Persona que la narró. Pedro Becerra.

Edad 72 años.

Narraciones y refranes, adivinanzas.

Entre las fábulas tenemos, la cigarrera y la hormiga, los 2 amigos y el so eto

Sobre cuentos tenemos los de mil y una noche muy conocidos.

Refranes. De tal palo tal astilla, que como es el padre, tiene que ser el hijo. El hueso que pastó tierno, Lindo pial si no se sale. A las pueras dijo Chavez. Pa su marca lo hay boleta et.

Adivinanzas Una casita blanca, no tiene puerta ni tranca. El huevo. La aguja. Una yegüeta mora con rinditas en la cola. Tampas blancas, semillas negras, cinco toros y una ternera. El papel, las letras, los 5 dedos de una mano y la lapicera. ¿Te está dando y no lo ves. El aire.



Pampa Grande Escuela N° 157
Director Ceófilo Losa.

Juegos Populares

Entre los juegos populares más acostumbrados en esta región, son los siguientes: la pelota, el palo jabonado, la sortija, las bochas, los naipes, la taba, las carreras, etc.

Se omite el ejemplo por ser estos juegos, demasiados conocidos.

Juegos infantiles

Los juegos que más acostumbran los niños en estos lugares tenemos los siguientes: juegos de la pelota, la rayuela, el rescate, las bolitas, el balero, el barrilete, las muñecas, etc.

Juegos de sociedad.

Tales como juegos de prenda, la lotería, el anillo, penitencia etc.



Pampa Grande Escuela N° 157
 Director Ceofilo Losa
 Nombre de la persona que la navio Tomás Melian
 Edad. 48 años. Es bien conocido.

Pacias.

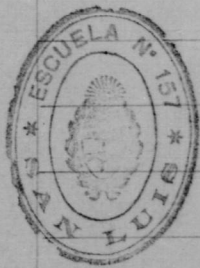
Concisos

Después de tanto penar
 Por una pasión tan fuerte,
 Por fin me has de dar la muerte
 Si no te puedo olvidar,
 Porque ingrata buscar
 Alivio a mi mal creciente,
 Si has de ser indiferente
 Con quien tanto te ha querido.
 Y no hay más ley que el olvido
 Contra tu amor inclemente.

Dejaré el tiempo pasar
 Y hallaré en la ausencia calma
 Si las heridas del alma
 Las suele el tiempo curar
 Si no te puedo olvidar.

Volvere ingrata a quererte
Hasta que por fin la muerte
Ponga término a mis penas,
Ya que tan cruel me condenas
A vivir contra la suerte.

En un santón de congozas
Mi alma se va a sepultar,
Donde muerto por amar,
En un sepulcro reposo,
De los placeres que gozo
Me dilata un padecer,
No pienso permanecer,
En esta pasión funesta,
Para que veas lo que en esta
Ingrata saber querer.



Pampa Grande Escuela N° 157

Director. Ceipilo Losa

Persona que la navro: Bernabe Cuello.

Edad 33 años.

Es persona muy conocida.

Danzas populares.

Cyph

Tenemos el gato, la cueca, versos de estos

Para bailar el gato

Haide ser cuatro

Das muchachas bonitas

Das mozas gauchas.

Cuanta y cuanta neces

Mi pensamiento.

Ando en busca de alivio

Y hallo un tormento.

Si me quieres te quiero

Si me amas te amo.

Si me olvidas te olvido

A todo me hablo.

A todo me hallo si

Como si fuera.

Una cosa tan facil
que se pudiera.

El Triunfo.

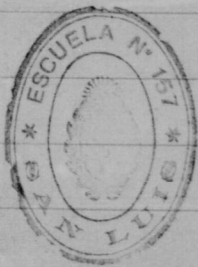
CG

Este es el triunfo niña
de las mujeres,
ellas lo hacen bonito
cuando ellas quieren.

El correntino.

CG

El general Lavalle
Y el correntino,
En el quebracho Herrero.
Fueron vencidos.



Pampa Grande.

Escuela N° 157

Director. Teófilo Losa.

Nombre de la persona que la navó, Isabel
L de Barroso. Edad 70 años.

Es persona muy conocida.

Supersticiones relativas a faenas
rurales.

Ejemplos.

El viajero cuando parte de su ca-
sa, no debe salir al galope, para que va-
ya con felicidad,

Cuando se va en viaje y se le atra-
viesa un zorro de derecha a izquierda,
se tiene la creencia que debe irle mal
en el camino,

El día martes, no te cases ni te em-
barques, dice el refrán. Otros creen que
el día viernes no debe viajar.

Sobre el n° 13 hay dos opiniones al-
gunos lo tienen por dichoso, otros no.



Pampa Grande Escuela N° 157
 Director Ceófilo Losa
 Persona que la narra Genara Gabotto.
 Es persona muy conocida tiene 50 años.

Canciones infantiles que cantan las
 madres a los niños.

Genara Gabotto

Dormite niño.
 ¿que tengo que hacer,
 Lavar los pañales
 Sentarme a coser.
 Duermete mi lindo.
 Duermete mi sol.
 Duermete pedazo
 De mi corazón.
 Este niño lindo,
 No quiere dormir,
 Cierra los ojitos
 Y los vuelva abrir.



Localidad: Pampa Grande

Escuela N° 157

Nombre del Director: Eófilo Losa

Nombre de la persona que lo narró Tomás Ortiz

Edad de esta persona 50 años

Esta persona es conocida por muchos otros.

Supersticiones relativas a fenómenos naturales ó naturaleza inanimada.

Fuegos fatuos. "Luz de la Pampa"
Según los moradores del lugar, esta luz no era mala, pero algunas personas que eran sorprendida por la aparición de esta luz, las impresionaba tanto, que á veces se desmayaban; otros eran acompañados largas distancias por ella, se les ponía á la par, y se les pasaba por delante.

Esta luz no solo aparecía en Pampa Grande, si no también en los lugares próximos, recorría un círculo como de 7 leguas á la redonda; habían más de 40 años á que dicha luz ya era vista por esos lugares, pero habían como 8 años á que ya no se la ve.

